

## INICIATIVAS PRESUPUESTARIAS DE GÉNERO EN EUROPA CENTRAL Y DEL ESTE/COMUNIDAD DE ESTADOS INDEPENDIENTES

### Network of East–West Women (NNEW)

El primer presupuesto con perspectiva de género creado en Australia a mediados de la década de 1980 se transformó en la inspiración para varias iniciativas del planeta. Sin embargo, la aplicación de la idea en Europa y especialmente en Europa Central y Oriental no ha sido rápida. El Secretariado de la Comunidad del Commonwealth<sup>1</sup>, al que pertenece Australia, fomentó un programa de respaldo a las iniciativas de presupuesto femenino a partir de 1996. El Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM) brindó apoyo de diversos tipos en diferentes programas<sup>2</sup>. En 2005 el Consejo de Europa publicó un Informe sobre Presupuesto de Género<sup>3</sup>. La estrategia de transversalización del género y del presupuesto de género avanzó en reconocimiento y legitimidad. En algunos países de la región Europa Central y del Este/Comunidad de Estados Independientes el presupuesto de género adquirió una rápida popularidad, especialmente en Kosovo y Georgia.

### Kosovo

La ONG de mujeres Shoqata Afariste e Gruas SHE-ERA<sup>4</sup> preparó el primer análisis en Kosovo sobre presupuesto de género y el impacto que las políticas fiscales tienen sobre el nivel de pobreza de las mujeres rurales en el municipio de Gjakova. El estudio presenta las conclusiones de la investigación realizada en Gjakova y se concentra en la posibilidad de aplicar una perspectiva de género a las partidas presupuestaria del municipio de Gjakova. La investigación identifica causas, problemas y oportunidades para incorporar el equilibrio de

género a la distribución de los recursos, comenzando por el plano local, con especial atención al Departamento de Agricultura. La investigación reveló que la aplicación de políticas equilibradas en asuntos de género en el sector de desarrollo de la agricultura encuentra cinco principales obstáculos: la necesidad de empoderar a las agricultoras del medio rural de Gjakova, la falta de propiedad de las mujeres sobre la tierra que labran, las limitaciones del presupuesto municipal y el apoyo insuficiente del gobierno local al desarrollo de la agricultura rural, la necesidad constante de generar capacidades en la Oficina Municipal de Género, y la necesidad de generar las capacidades de la sociedad civil para la abogacía sobre un presupuesto equilibrado en materia de género en las políticas municipales de todos los sectores.

### Polonia<sup>5</sup>

La red Network of East-West Women (NEWW) abogó por la aplicación del presupuesto de género en Polonia. NEWW coordinó la Iniciativa sobre Presupuesto de Género de Gdansk, dirigida a identificar áreas a mejorar y presentar recomendaciones de acción. El Informe<sup>6</sup> plantea numerosos puntos que tienen un impacto inmediato en la vida de los ciudadanos y ciudadanas de Gdansk. Entre los problemas más importantes que deben enfrentar los habitantes de Gdansk están: la falta de programas para personas de la tercera edad (hombres y mujeres), el tratamiento desigual que reciben hombres y mujeres en el mercado de trabajo y la escasa actividad profesional de las mujeres, el desempleo de largo plazo de mujeres y hombres. El informe invitó a profundizar la discusión sobre problemas vitales para Gdansk y a hallar soluciones posibles. También sugirió que análisis de este tipo pueden ser un instrumento para combatir la discriminación. El proyecto presentó al *gender budgeting* como un instrumento excelente para que la ciudad, las autoridades locales y la comunidad local aboguen por más transparencia y la apliquen en los gastos que benefician a la comunidad local. ■

1 Integrada por 53 estados independientes que trabajan juntos por el desarrollo, la democracia y la paz de sus ciudadanos: <[www.thecommonwealth.org](http://www.thecommonwealth.org)>.

2 Budlender, D. (2001). "Review of gender budget initiatives", Community Agency for Social Enquiry. <[www.internationalbudget.org/resources/library/GenderBudget.pdf](http://www.internationalbudget.org/resources/library/GenderBudget.pdf)>.

3 Dirección General de Derechos Humanos (2005). "Gender budgeting: Final report of the Group of specialists on gender budgeting (EG-S-GB)". Estrasburgo.

4 Shoqata Afariste e Gruas/Asociación Empresarial de Mujeres (2006). "The Story behind the Numbers: Women and Employment in Central and Eastern Europe and the CIS: Gender Budget analysis and the impact of fiscal policies on the poverty level of rural women in the municipality of Gjakova in Kosovo". Gjakova, Kosovo.

5 Por más información, consulte a Zofia Lapniewska: [zofia@neww.org.pl](mailto:zofia@neww.org.pl)

6 Balandynowicz-Panfil, K. y Opacka, U. (2005). "Gda\_sk Gender Budget Initiative". NEWW, Gdansk, Polonia.

la cancelación de la deuda, los gobiernos donantes se comprometieron en 2002, en la Conferencia de Monterrey sobre Financiación para el Desarrollo, que la cancelación de la deuda se aplicaría a través del uso de recursos nuevos. Ya que las mismas eran condonaciones de deuda, las cancelaciones no se expresaban en fondos adicionales puestos a disposición de los ODM. Los países beneficiados con la cancelación de deudas no habrían podido pagar las deudas canceladas, por lo que el nivel de ayuda adicional registrado por los donantes se limitó simplemente a un ejercicio contable que infló los niveles de AOD.

### Conclusiones

Lamentablemente, todo indica que la aplicación de las promesas es meramente un truco contable, y no un incremento de la inversión en los ODM. La "guerra contra el terror" y los temas de la inmigración están incluidos en los programas de ayuda como forma de "ampliar" la definición de la AOD junto a prioridades en materia de infraestructura que siguen en pie desde hace tiempo. Nuevas modalidades de ayuda probadas en gran escala tras la Declaración

de París – que la UE está liderando – desvinculan la ayuda a la distribución en áreas específicas. Aunque estas nuevas modalidades de ayuda pueden proporcionar ciertas oportunidades, la hipótesis de que puedan profundizar los ODM no está comprobada. Dado que la UE es por lejos el mayor contribuyente a la AOD, el mayor auspiciante de los ODM, y actualmente muy activo en el ensayo a gran escala de nuevas modalidades de ayuda, podría concluirse que existe un peligro considerable de que la inversión en los sectores de ODM siga siendo mínima, y que la AOD no esté dirigida a su consecución. Además, el rumbo de las negociaciones comerciales no parece ayudar a los socios de los países en desarrollo y, en los casos en que ameritan compensación u otras medidas, las mismas se toman de los fondos existentes de desarrollo y se redirigen de la inversión directa en zonas de ODM.

Por lo tanto, el rol de la UE para el logro del ODM 8 puede considerarse sumamente débil, y actualmente no existe convicción ni voluntad política para aplicar las promesas asumidas para la realización de los ODM. ■

### Referencias

- Consejo de la Unión Europea (2005). *The EU and Africa: towards a strategic Partnership*. Brussels: 15961/05.
- EEPA (2006b). *Debate on 2007 Budget in Joint Hearing Budget Committee and Foreign Affairs Committee, May 30th 2006*. [en línea]. Disponible en: <[www.eepa.be](http://www.eepa.be)>.
- Comisión Europea (2006). *Issues Paper Towards an European Consensus on governance in development cooperation*. Bruselas: Comisión Europea.
- Parlamento Europeo. Consejo de la Unión Europea. Comisión Europea (2005). *Joint statement by the Council and the representatives of the governments of the Member States meeting within the Council, the European Parliament and the Commission on European Union Development Policy: 'The European Consensus'*. Bruselas: (2006/C 46/01).
- Eurostep (2006). *EC aid programming for ACP countries* [en línea]. Disponible en: <[www.acp-programming.eu](http://www.acp-programming.eu)>.
- Eurostep/Social Watch (2005). *Accountability upside down*. [en línea]. Disponible en: <[www.eurostep.org/wcm/dmdocuments/PUB\\_Unifem\\_OECD\\_RV.pdf](http://www.eurostep.org/wcm/dmdocuments/PUB_Unifem_OECD_RV.pdf)>.
- EEPA (2006a). *Budgeting for the realisation of the MDGs*. [en línea]. Disponible en: <[www.eepa.be/wcm/dmdocuments/Paper\\_FPAAnalysis\\_060403.pdf](http://www.eepa.be/wcm/dmdocuments/Paper_FPAAnalysis_060403.pdf)>.